



CONSIGLIO DIRETTIVO CLA

Seduta dell'11.03.2024

Il giorno 11 marzo 2024, alle ore 12.00, su piattaforma Microsoft Teams, si è riunito, dopo regolare convocazione, il Consiglio Direttivo del Centro Linguistico di Ateneo per discutere e deliberare sui seguenti punti:

ORDINE DEL GIORNO

1. Comunicazioni del Presidente;
2. Esaminatori Cambridge: rinnovo incarichi anno 2024;
3. Resoconto attività CLA 2023
4. Programmazione 2024;
5. Varie ed eventuali.

Il Consiglio risulta così composto:

	P	A	Assente Giustificato	Note
PRESIDENTE				
CAVALLINI CONCETTA	*			
DIRETTORE TECNICO				DA DESIGNARE
RAPPRESENTANTI MACRO AREE				
BARILE MARGHERITA		*		
TARASCO EUSTACHIO	*			
PORTINCASA PIERO	*			
TARONNA ANNARITA			*	
DI COSOLA MARIA	*			
RAPPRESENTANTI ESPERTI LINGUISTICI				
CHRISTOPHER SARAH J.	*			
WHITE CARMELA	*			
RAPPRESENTANTI SPECIALIZZANDI				
VINCI LORENZO	*			

Deu *ESU*

RAPPRESENTANTI PERSONALE TECNICO				
MATTIA ANGELA	*			
RICCI ANTONELLA SIMONA	*			
RAPPRESENTANTI STUDENTI				
LIGORIO PIERFRANCESCO		*		
TOMACELLI GIULIA	*			

È presente, su invito della Presidente, il Dott. Emilio Miccolis, Direttore della Direzione Affari Istituzionali.

Visto il numero dei presenti, l'assemblea è legalmente costituita.

Presiede la riunione la Prof.ssa Concetta Cavallini, Presidente del Centro Linguistico di Ateneo.

Assume le funzioni di segretaria verbalizzante la dott.ssa Angela Mattia.

La Presidente dichiara aperta la seduta.

1. Comunicazioni della Presidente

La Prof.ssa Cavallini apre la riunione dando il benvenuto ai nuovi componenti del Consiglio, nominati per il triennio accademico 2023/2026 con D.R. n. 283 del 30.01.2024. Al Dott. Miccolis, già Direttore tecnico del CLA, invitato in qualità di Direttore della Direzione Affari Istituzionali, la Presidente rivolge il suo sentito ringraziamento, anche a nome dell'intero Consiglio Direttivo, per aver voluto presenziare alla prima riunione dell'Organo nella sua nuova composizione, nonché per l'impegno profuso, la dedizione ed il contributo offerto nelle attività del CLA, anche in qualità di Direttore Tecnico del Centro Linguistico nel triennio accademico 2017/2020, con la Presidenza della Prof.ssa Patrizia Mazzotta e nel triennio accademico 2020/2023, con l'attuale Presidenza.

La Prof.ssa Cavallini passa quindi la parola al Dott. Miccolis che ringrazia la Presidente per l'invito e per le parole rivolte alla sua persona, confermando il suo impegno al servizio dell'Amministrazione e rivolge il suo saluto a tutti i componenti presenti. Con riferimento al percorso intrapreso dall'Amministrazione Centrale, afferma la necessità che tale percorso

del *Cor*

proseguia senza interruzioni e rappresenta al contempo l'esigenza di un potenziamento del Centro Linguistico nelle strutture e nel suo organico. L'attuale vacanza della posizione di Direttore Tecnico può trovare una soluzione che non interrompa la continuità del lavoro che si sta svolgendo, grazie alla nuova formulazione dell'articolo 6 del Regolamento del Centro Linguistico di Ateneo, approvata dal Senato Accademico nella seduta del 21.11.2023 e dal Consiglio di Amministrazione nella seduta del 21.12.2023, e formalizzata con D.R. n. 127 del 16.01.2024. La decisione degli Organi di Governo dell'Ateneo è quella di affidare al Direttore Generale il compito di nominare il nuovo Direttore Tecnico del CLA, "sentito il Consiglio Direttivo". Il Dott. Miccolis, quindi, invita il Consiglio a tener conto di tale nuova formulazione e, sulla base della sua conoscenza delle dinamiche interne di lavoro del CLA nella funzione oggetto di discussione, suggerisce di valutare la Dott.ssa Maria V. Rifino quale funzionario interno al CLA, al momento più qualificato per assumere tale incarico, a motivo proprio della sua grande professionalità e della notevole esperienza, unita alla passione nello svolgimento del suo impegno professionale, elemento che rappresenta quel 'quid pluris' di spiccata rilevanza nelle figure dei funzionari. Un eventuale parere in questa direzione sarebbe da sottoporre al Direttore Generale.

Il Dott. Miccolis saluta quindi i presenti e, ringraziando nuovamente per l'invito, lascia la riunione.

La Presidente, al fine di consentire al Consiglio Direttivo di potersi esprimere al riguardo, propone di discutere l'argomento "Articolo 6 del Regolamento del CLA - Il Direttore Tecnico" in coda ai punti all'odg.

Il Consiglio all'unanimità approva.

2. Esaminatori Cambridge: rinnovo incarichi anno 2024

La Presidente, ricordando al Consiglio che, per le attività connesse alla certificazione di lingua inglese rilasciata da Cambridge Assessment English, risulta necessario avvalersi della collaborazione di esperti di madrelingua, formati e abilitati dal Team Leader di Cambridge

Dei
Ca

Assessment English, dà lettura della nota prot. n. 65426/VII/8 del 07.03.2024 (allegato 1) da cui si evidenzia che:

- il Dott. Brian Molloy, Cambridge English Regional Team Leader, responsabile del training, monitoraggio e aggiornamento degli esaminatori orali, ha comunicato che i collaboratori ed esperti linguistici, con contratto a tempo indeterminato presso codesta Università, formati e abilitati come esaminatori orali per le sessioni d'esame Cambridge English 2024, sono esclusivamente le Dott.sse Angela Calabrese, Sarah Jane Christopher, Sara Donahue, Rosalind Lee e il Dott. Brian Molloy;

- che le sessioni programmate per l'a.a. 2024 verranno effettivamente attivate al raggiungimento del minimo di iscrizioni previste dal Regolamento Cambridge English;

- che ognuno dei succitati CEL svolgerà l'attività richiesta per un compenso orario di €40,00 onnicomprensivo degli oneri riflessi a carico di questa Amministrazione, fino ad un massimo di 8 ore ciascuno entro la fine del 2024;

- che l'attività svolta da ciascun esperto madrelingua non pregiudicherà l'assolvimento dei compiti istituzionali, tenuto conto anche di altri incarichi già conferiti.

La prof.ssa Cavallini propone inoltre il rinnovo dell'incarico al Team leader dott. Brian Molloy per lo svolgimento della formazione, aggiornamento e monitoraggio dell'attività dell'intero staff di esaminatori orali impegnati nelle sessioni d'esame presso la nostra sede accreditata.

Il Presidente del CLA, alla luce di quanto previsto dall'art. 5 del "Regolamento per la disciplina del Fondo di Ateneo per la premialità, ai sensi della Legge n. 240/2010" emanato con D.R. n. 2368 del 27.06.2022, invita i componenti del Consiglio ad esprimere parere in merito.

Il Consiglio all'unanimità esprime parere favorevole sulla proposta di conferimento di incarico ai collaboratori ed esperti linguistici, indicati nell'allegato 1, come esaminatori orali nonché del Dott. Molloy quale formatore.

See
Ca

3. Resoconto attività CLA 2023.

La Prof.ssa Cavallini illustra al Consiglio le attività che, nelle more della formalizzazione della nomina della nuova composizione del Consiglio si sono dovute necessariamente avviare nell'anno 2023.

1) Realizzazione di un video promozionale sulle certificazioni Cambridge Linguaskill.

La Presidente evidenzia che la produzione del video è stata richiesta da Cambridge English e affidata a questo Centro Linguistico, premiato per le best practices che gli sono state riconosciute soprattutto grazie all'elevata competenza e professionalità offerte dalla referente, Dott.ssa Claudia Castorani. Il video, che ha comportato un notevole impegno e il coinvolgimento di tutte le componenti del Centro, è stato diffuso sui principali canali social e ha ottenuto una rilevante risonanza a livello mediatico.

2) Corsi di preparazione per esami Cambridge English.

Sulla base delle richieste pervenute, sono stati realizzati cinque corsi di preparazione agli esami di certificazione Cambridge English e precisamente: n. 1 corso per il livello B1, n. 2 corsi per il livello B2 e un corso per il livello C1. Per l'individuazione dei formatori, sono state avviate le procedure di selezione interna, e nominata la Commissione di valutazione dei curricula dei candidati composta dalla Prof.ssa Annarita Taronna, dalla Dott.ssa Ester Cicchetti e presieduta dalla Presidente del CLA. I corsi di preparazione sono stati avviati a partire dal mese di ottobre 2023 e si concluderanno nel mese di aprile.

3) Sperimentazione, in collaborazione con il Centro ADA, per la realizzazione di corsi ciclici di preparazione per il conseguimento di attestazioni di competenza linguistica per gli studenti candidati alla mobilità Erasmus Outgoing.

La Presidente ricorda al Consiglio che con delibera del Senato Accademico nella seduta del 24.05.2022 e del Consiglio di Amministrazione nella seduta del 26.05.2022 è stata approvata la proposta di sperimentazione per il triennio 2023/2026 relativa all'attivazione di corsi linguistici intensivi e-learning, in modalità ciclica, per le lingue francese, inglese, portoghese, spagnola e tedesca, per i livelli B1 e B2 del QCER, erogati, secondo le Linee Guida per corsi Erasmus in e-learning approvate dal Senato Accademico, in collaborazione

del
La

con il Centro Servizi di Ateneo per l'E-learning e la Multimedialità (Centro ADA), e finalizzati al conseguimento delle relative attestazioni, necessarie per la presentazione delle candidature delle studentesse e degli studenti alla mobilità Erasmus+ e Traineeship. I corsi delle cinque lingue previste sono stati caricati sulla piattaforma di Ateneo e resi disponibili da luglio 2023 fino a Gennaio 2024. Sono state calendarizzate sessioni d'esame mensili dal mese di Settembre 2023 a Febbraio 2024, che hanno previsto un test computer-based seguito, per i candidati risultati idonei, da un successivo colloquio. È stato quindi redatto dal CLA un breve report sulle attività svolte e i dati sono anche stati presentati in occasione dell'evento "Welcome Day Erasmus+" organizzato dall'Ufficio Mobilità Internazionale, in collaborazione con l'Ufficio Erasmus Incoming e presieduto dalla Prof.ssa Antonietta Ivona, Responsabile per l'Erasmus Action Line. A partire da aprile 2024 i corsi saranno nuovamente accessibili per tutti le studentesse e gli studenti che si candideranno alla mobilità Erasmus 2025/2026.

4) Corsi di lingua italiana per studentesse e studenti internazionali iscritti* ai Corsi di Studio dell'Università di Bari e per le studentesse e gli studenti Erasmus Incoming.

Per le esigenze linguistiche delle studentesse e degli studenti internazionali iscritti* ai nostri Corsi di Studio e per le studentesse e gli studenti Erasmus Incoming sono stati erogati due corsi di lingua italiana per i livelli Base e Intermedio. I due incarichi di insegnamento sono stati conferiti alla Prof.ssa Rossella Abbaticchio, a seguito di regolare procedura di selezione interna, e valutazione della Commissione presieduta dalla Prof.ssa Cavallini e composta dal Prof. Giuseppe Zarra, dalla Dott.ssa Rosanna Lavopa. I corsi, della durata di 30 ore ciascuno, sono stati avviati il 7 dicembre 2023 e si sono conclusi il 29 febbraio scorso.

5) CLA for Didactics.

Nell'ambito delle attività di supporto alla didattica curriculare di competenza, il CLA ha rinnovato anche per l'anno accademico 2023/2024 il progetto CLA for Didactics, volto alla formazione linguistica e alla verifica delle competenze della lingua inglese. Alla richiesta di manifestazione di adesione al progetto, trasmessa ai Coordinatori dei CdS e ai Direttori dei Dipartimenti di Ricerca di questa Università, hanno risposto i responsabili di 13 Corsi di

del
del

Studio per insegnamenti di Lingua Inglese programmati nel primo o nel secondo semestre. Sono stati quindi pubblicati a cura del Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica (DIRIUM) i relativi avvisi di vacanza, espletate le procedure di valutazione e affidati gli incarichi. Attualmente è in corso un'ultima procedura concorsuale per un insegnamento resosi vacante per le dimissioni del docente affidatario.

Chiede la parola la Dott.ssa Christopher per evidenziare l'incongruità della retribuzione riconosciuta ai titolari di incarico di insegnamento nell'ambito di tali avvisi di vacanza rispetto al carico didattico richiesto, calcolato esclusivamente sulle ore di lezione frontale, e non sull'impegno orario complessivo che comprende lo svolgimento degli esami, in alcuni casi anche scritti con relativa correzione delle prove, oltre che orali, e il ricevimento delle studentesse e degli studenti. Segnala, inoltre, i notevoli ritardi nelle liquidazioni dei pagamenti dei precedenti contratti attribuiti ai CEL nell'ambito dei corsi di preparazione agli esami di certificazione Cambridge, nonostante le attività siano state regolarmente espletate e concluse da tempo.

La Presidente pienamente d'accordo nel ritenere inadeguati i compensi riconosciuti ai titolari dei suddetti incarichi di docenza, precisa che tali contratti nell'ambito del progetto CLA for Didactics non sono di competenza del Centro Linguistico. A tale proposito, la Prof.ssa Cavallini ritiene opportuno ripercorrere l'iter burocratico svolto dall'Amministrazione centrale. Dopo un primo anno di avvio della sperimentazione, nel quale la procedura di assegnazione degli incarichi di insegnamento era stata affidata al Centro Linguistico, nella fase di rinnovo del progetto per il successivo anno accademico, a seguito di rilievi segnalati dai competenti uffici dell'Amministrazione centrale, il CdA ha deliberato di affidare la procedura ad un Dipartimento di Ricerca, in quanto le discipline oggetto di insegnamento sono inserite nell'offerta didattica dei Corsi di Laurea. Il DIRIUM, in quanto struttura cui afferisce la Presidente del Centro Linguistico di Ateneo, promotrice della sperimentazione, è stato individuato quale Dipartimento di Ricerca deputato all'attivazione della procedura in questione. La Prof.ssa Cavallini rileva, inoltre, che per la realizzazione del progetto CLA for Didactics e per le altre attività del Centro, il Consiglio di Amministrazione

Cell
Cell

ha riconosciuto al CLA uno stanziamento ordinario annuale. In merito ai ritardi nella liquidazione dei compensi segnalati dalla Dott.ssa Christopher, la Prof.ssa Cavallini assicura che il Centro si è già attivato inviando numerosi solleciti ai competenti uffici dell'Amministrazione Centrale, perché provvedano con la massima urgenza, e che per competenza potrà solo reiterare i solleciti, con l'auspicio di una rapida e positiva conclusione della questione.

6) Adesione del CLA al progetto "Orienteering".

La Presidente informa il Consiglio in merito all'adesione del Centro Linguistico al progetto "Orienteering", focalizzato sull'orientamento attivo per la transizione Scuola – Università. L'iniziativa rientra all'interno della progettazione PNRR - Missione 4 "Istruzione e Ricerca", prevede incontri formativi e attività laboratoriali mirati alla conoscenza di sé e del contesto formativo e professionale ed è rivolto a studentesse e studenti delle classi dell'ultimo triennio delle scuole secondarie di II grado. Nell'ambito del progetto sono state organizzate visite guidate presso i luoghi significativi della comunità universitaria per conoscere da vicino il mondo accademico. La Prof.ssa Cavallini esprime il proprio ringraziamento a tutto lo Staff del Centro Linguistico che ha assunto l'impegno di accogliere le studentesse e gli studenti nelle date prefissate per illustrare loro le attività del Centro, le opportunità e i servizi offerti.

7) CLA for Education

Tra le iniziative scientifiche promosse dal CLA è stato avviato anche per l'anno accademico 2023/2024 il progetto "CLA for Education", una serie di seminari di formazione destinati a docenti universitari, dottorandi, docenti nelle scuole, personale TA che lavora nel campo della didattica, studentesse e studenti e chiunque sia interessato ad approfondire questioni legate alla didattica delle lingue, ivi compresa la lingua italiana, dal punto di vista delle metodologie, dei supporti, delle applicazioni sperimentali, spesso partendo da esperienze e pratiche che hanno provato la loro efficacia. I seminari ospitano relazioni di docenti di Università italiane e straniere, di docenti interni al nostro Ateneo, iscritti nell'albo degli "advisors" del CLA, ovvero di docenti che presentano un vagliato profilo di elevata formazione ed esperienza nel campo in cui intervengono. Per l'edizione autunnale dei

for
for

Seminari sono stati realizzati quattro incontri dal 3 ottobre al 27 novembre. Per la sessione primaverile, è stato prescelto il tema "Plurilinguismo e Intercultura. Metodi e strumenti", che sarà sviluppato trasversalmente da tutti i relatori. Il primo incontro si è tenuto il 5 marzo scorso con gli interventi della Prof.ssa Rossella Abbaticchio e della Dott.ssa Giovanna Gasparro. Sono stati programmati altri tre incontri, il 19 marzo, il 16 e il 30 aprile. I seminari sono accreditati come attività formative anche per i docenti delle scuole secondarie di I e II grado tramite la piattaforma S.O.F.I.A. del Ministero dell'Istruzione. La Prof.ssa Cavallini invita i membri del Consiglio a proporre tematiche e relatori da invitare per l'edizione del prossimo anno accademico.

8) Rinnovo della strumentazione dei laboratori.

È stato completato il rinnovo della strumentazione informatica di due laboratori linguistici, grazie anche al prezioso supporto assicurato dal Dott. Miccolis nell'interlocuzione con l'Amministrazione Centrale, e si procederà gradualmente anche per il rinnovo della strumentazione degli ulteriori due laboratori.

Concluso il resoconto, non essendoci richieste di interventi, la Presidente passa alla discussione del successivo punto all'odg.

4. Programmazione 2024

La Prof.ssa Cavallini informa il Consiglio in merito all'assegnazione della dotazione ordinaria al CLA nel bilancio di previsione 2024 della somma di € 15.000.

Per l'anno accademico 2024/2025 è in programma il rinnovo del progetto CLA for Didactics: si provvederà tra aprile e maggio prossimi all'invio ai Coordinatori dei CdS della nuova richiesta di manifestazione di interesse per la partecipazione al progetto. Uno dei criteri di priorità sarà anche quest'anno la partecipazione alle edizioni precedenti della sperimentazione. Si procederà quindi con la pubblicazione degli avvisi di vacanza a cura del DIRIUM e con i successivi adempimenti. La Presidente invita quindi il Consiglio ad esprimersi in merito al rinnovo del progetto in questione e, in caso di approvazione, si

Dea
Dea

impegna a sottoporre al Consiglio, nelle prossime riunioni, le successive fasi di sviluppo del progetto.

Il Consiglio unanime approva.

È in fase di realizzazione, su richiesta del Dipartimento del Farmaco di questa Università un supporto didattico online di lingua inglese, livello B2 QCER, destinato alle studentesse e agli studenti iscritti alla classe LM-13. Dopo alcuni scambi interlocutori con i referenti del Dipartimento per definire modalità, tempistiche e contenuti didattici sulla base delle esigenze rappresentate dalla struttura richiedente, è stata avviata ed è ancora in corso la procedura per la selezione del formatore da incaricare per la realizzazione dei moduli didattici e dei test finali. La Prof.ssa Cavallini coglie l'occasione per esprimere soddisfazione nel constatare che anche i colleghi dei Dipartimenti scientifici manifestino apprezzamento per le attività del Centro.

Chiede la parola la Rappresentante degli Studenti, Sig.ra Giulia Tomacelli per porre quesiti sulle tempistiche di erogazione del corso e per richiedere ulteriori informazioni in merito.

La Prof.ssa Cavallini precisa che al Centro è demandata la realizzazione del corso, mentre l'organizzazione dello stesso e quindi le modalità e le tempistiche della sua erogazione sono di competenza del Dipartimento del Farmaco, ai cui referenti la Studentessa potrà fare riferimento per le informazioni richieste.

Come obiettivo organizzativo del Centro Linguistico per l'anno 2024 è stata assegnata dall'Amministrazione Centrale la produzione di un video sulle attività e sui servizi offerti dal Centro, che verrà realizzato in collaborazione con il Centro ADA.

La Presidente, infine, informa il Consiglio sulla richiesta di acquisto di 150 licenze Linguaskill pervenuta dall'Università La Sapienza di Roma, che si è rivolta al nostro Centro in quanto premiato come Best practice e Centro di riferimento nazionale Linguaskill. La Prof.ssa Cavallini sottolinea gli evidenti benefici rivenienti da tale richiesta non solo in termini meramente economici, ma anche per una positiva e più ampia diffusione della nostra immagine.



Chiede la parola il Prof. Portincasa per segnalare che nella sua qualità di Segretario del Consorzio delle Università del Mediterraneo, ravvede la possibilità di interesse relativamente alle attestazioni e licenze Cambridge Linguaskill anche presso i partners del Consorzio. Propone quindi la comunicazione o creazione di un link da diffondere per accedere a tutte le informazioni utili al riguardo.

La Prof.ssa Cavallini ringrazia per l'opportunità e l'utile suggerimento e invita il Prof. Portincasa a contattare la referente, Dott.ssa Castorani, alla quale con l'occasione rinnova il più sentito ringraziamento per il lodevole impegno profuso nell'ambito delle certificazioni Cambridge e Linguaskill, anche nella realizzazione del video promozionale, e per il validissimo supporto nell'organizzazione e realizzazione dei seminari CLA for Education.

Riguardo alle attività di certificazione Cambridge, il Centro Linguistico quale sede d'esame accreditata ospiterà i partecipanti ai Master Europei promossi dal Prof. Giovanni Bianco del Dipartimento Jonico di Taranto, per lo svolgimento dell'esame di certificazione Cambridge livelli B2, C1 e C2.

5. Varie ed eventuali

Non vi sono argomenti da trattare

Terminata la discussione degli argomenti all'odg, la Prof.ssa Cavallini, così come anticipato nelle Comunicazioni, ricorda la formulazione dell'articolo 6 del Regolamento del CLA, secondo il quale "Il Direttore Tecnico del Centro è scelto tra il personale di categoria EP o D area tecnico-scientifica, in servizio presso l'Università degli Studi di Bari Aldo Moro ed è nominato dal Direttore Generale, sentito il Consiglio Direttivo del CLA", incarico che, nella precedente formulazione, prevedeva l'affidamento al solo personale di qualifica dirigenziale.

La Presidente riprende le parole di elogio espresse dal Dott. Miccolis e, condividendole a livello personale, ritiene estremamente valida l'idea di individuare nella persona della Dott.ssa Rifino, attualmente Responsabile del Centro, la candidata migliore per tale incarico,



riconoscendole la profonda conoscenza delle dinamiche del Centro, delle sue attività e servizi e il supporto indispensabile offerto dalla stessa a tutti i Presidenti, sin dalla costituzione del CLA a partire dal 1998.

Il Consiglio viene invitato ad esprimere il proprio parere in merito.

Prendono la parola la Dott.ssa Sarah Jane Christopher, che dichiara il suo apprezzamento per il lavoro svolto dalla Dott.ssa Rifino, ravvisando in lei la candidata migliore per il ruolo di Direttore Tecnico, ed il Prof. Tarasco che si associa alle valutazioni estremamente positive espresse dalla Dott.ssa Christopher.

Il Consiglio all'unanimità si esprime favorevolmente sulla candidatura della Dott.ssa Maria V. Rifino a Direttore Tecnico del CLA, da sottoporre alla valutazione del Direttore Generale.

Il Presidente, quindi, invita il Consiglio ad approvare e deliberare quanto detto.

Il Consiglio, all'unanimità e con deliberazione immediatamente esecutiva, approva il verbale seduta stante.

Essendo esaurita la discussione dell'ordine del giorno alle ore 13.15, la seduta è tolta.

La segretaria verbalizzante

Dott.ssa Angela Mattia



La Presidente del CLA

Prof.ssa Concetta Cavallini

